

Helsingfors, den 24. marts 1992

Uofficiel oversættelse

CSCE-erklæringen om Traktaten om Observationsflyvninger (Open Skies)

CSCE-deltagerstaternes udenrigsministre har i forbindelse med undertegnelsen af Traktaten om Observationsflyvninger (Open Skies) udsendt en erklæring, der

- hilser deltagerstaternes udenrigsministres undertegnelse af Traktaten om Observationsflyvninger (Open Skies) velkommen,
- erkender vigtigheden af Open Skies-regimet for sikkerheden for de stater, der deltager i CSCE-processen,
- regner Traktaten som et vigtigt element i processen mod at øge sikkerhed og tillid mellem medlemmer af det internationale samfund,
- gentager vigtigheden af princippet om lige sikkerhed for alle dens lande,
- bemærker sig den interesse, som et antal lande, der ikke er fulde deltagere i forhandlingerne, men som antager, at deres egen tiltræden til Traktaten og de nyligt selvstændige landes undertegnelse, som nævnt i Traktatens art. XVII, vil øge Open Skies-regimets effektivitet;

1. Anerkender det vigtige bidrag til Open Skiesforhandlingerne, som et antal deltagere i

CSCE, der ikke er blandt de oprindelige underskrivere af Traktaten, har givet.

2. Anerkender ligeledes, at disse stater kan deltage i implementeringen af Traktaten, på basis af de aktive og passive kvoter, de ville have haft som deltagerstater, og at de kan deltage i diskussionerne vedrørende de praktiske arrangementer for regimet, som fortsætter i Wien inden for rammerne af Open Skies-konsultationskommissionen i den indledende implementeringsperiode.

3. Mærker sig interessen hos de deltagerstater, der er medlemmer af CSCE men ikke oprindelige underskrivere af Traktaten om Observationsflyvninger, for at få del i de informationer, der tilvejebringes under Open Skies-observationsflyvninger.

4. Hilser interessen velkommen hos de deltagerstater, der er medlemmer af CSCE men ikke oprindelige underskrivere af Traktaten om Observationsflyvninger, for at tiltræde den som det fremgår af Traktatens art. XVII.

5. Opfordrer alle Traktatens deltagerstater til at tillade sådanne interesserede staters tiltrædelse snarest muligt, og til at handle, i alle relevante sager, i den samarbejdsånd, som Traktaten foreskriver.